Gode råd til dig der bestiller en tolk

Bestil altid en tolk der er autoriseret, der snakker det rigtig sprog eller den rigtig dialekt

Før samtalen

Afsæt mere tid hos en tolk, da tingene skal siges 2 gange.

Orientere tolken om indhold og hensigt med samtalen inden tolkningen.

Vær bevidst om, at det er dig der styr samtalen og ikke tolken.

Under samtalen

Præsenter tolken for borgeren, og giv dem tid til at hilse på hinanden.

Informerer tolken om tavshedspligt.

Hold øjenkontakt til borgen og tal direkte til vedkommende og ikke til tolken.

Vær opmærksom på borgerens kropsprog.

Tal klart og tydeligt.

Tal kortfattet og i mindre sætninger.

Forvent, at tolken oversætter alt, hvad der bliver sagt, af alle, under samtalen.

Hvis samtalen er lang, er det en god ide, at der bliver holdt en pause.

Efter samtalen

Alle bør forlade lokalet samtidigt af hensyn til tillidsforholdet mellem partnerne.

Afslut evt. med en kort afrundede samtale med tolken.

Det kan tolken have behov for efter en svær samtale.

Overvej om, at du skal genbooke tolken.

